

საქართველოს სტანდარტი

მანქანები სამშენებლო ნაკეთობების წარმოებისათვის ბეტონისა და
სილიკატებისაგან-უსაფრთხოება-ნაწილი1: ზოგადი მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12629-1:2000+A1:2010/2016

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 1 აპრილის № 26 და 2016 წლის 1 თებერვლის № 7 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12629-1:2000+A1:2010 „მანქანები სამშენებლო ნაკეთობების წარმოებისათვის ბეტონისა და სილიკატებისაგან-უსაფრთხოება-ნაწილი1: ზოგადი მოთხოვნები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 1 აპრილი №268-1.3-8535

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Machines for the manufacture of constructional products from
concrete and calcium-silicate - Safety - Part 1: Common
requirements

Machines pour la fabrication de produits de construction en
béton et silico-calcaire - Sécurité - Partie 1: Exigences
communes

Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton
und Kalksandsteinmassen - Sicherheit - Teil 1:
Gemeinsame Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 12 May 2000 and includes Amendment 1 approved by CEN on 5 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Annex A1 Terms and definitions Annex A1	7
4 List of significant hazards	9
4.1 Mechanical hazards	9
4.2 Electrical hazards	9
4.3 Hazards generated by noise	9
4.4 Hazards generated by materials and products.....	9
4.5 Hazards generated by neglecting ergonomic principles.....	9
4.6 Hazards caused by failure of energy supply	9
5 Annex A1 Safety requirements and/or protective measures Annex A1	9
5.1 Mobile parts of power transmission	10
5.2 Mobile parts taking part in the working process.....	10
5.3 Tool-setting changing of tools and machine maintenance operations	12
5.4 Safety functions treatment by control networks	13
5.5 Warning equipment	13
5.6 Electrical equipment.....	13
5.7 Noise	13
5.8 Materials and products	14
5.9 Ergonomic design.....	14
5.10 Hydraulic and pneumatic equipment.....	14
5.11 Integrated transport systems that are an integral part of the machine	14
5.12 Annex A1 Additional requirements for mobile manufacturing machines Annex A1	14
6 Verification of safety measures and/or provisions	16
7 Information for use	17
7.1 Safety systems.....	17
7.2 Interface	18
7.3 Spare parts	18
7.4 Noise	18
7.5 Access	18
7.6 Storage.....	18
7.7 Oils	18
8 Marking	19

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Annex A (informative) Examples of machines for the manufacture of constructional products from concrete and calcium silicate	20
Annex B (informative) Guarding examples	22
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	27
Bibliography	28

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12629-1:2000+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines — Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-08-05.

This document supersedes EN 12629-1:2000.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

$\boxed{A_1}$ The series "*Machines for the manufacture of constructional products from concrete and calcium – silicate – Safety*" consists of the following parts:

Part 1: Common requirements

Part 2: Block making machines

Part 3: Slide and turntable machines

Part 4: Concrete roof tile making machines

Part 5.1: Pipe making machines manufacturing in the vertical axis

Part 5.2: Pipe making machines manufacturing in the horizontal axis

Part 5.3: Pipe prestressing machines

Part 5.4: Concrete pipe coating machines

Part 6: Stationary and mobile equipment for the manufacture of precast reinforced products

Part 7: Stationary and mobile equipment for long line manufacture of prestressed products

Part 8: Machines and equipment for the manufacture of constructional products from calcium silicate (and concrete) $\boxed{A_1}$

$\boxed{A_1}$ *deleted text* $\boxed{A_1}$

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.

Introduction

This European Standard is a Type C-standard as stated in ^{A1} EN ISO 12100 ^{A1}.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Reference to pertinent standards mentioned above is made where requirements of such standards are relevant.

1 Scope

1.1 This European Standard applies to machines for the manufacture of constructional products from concrete and/or calcium silicate examples of which are listed in annex A of this part. It gives concepts and general and common requirements for the design, operation and maintenance of such machines.

1.2 ^{A1} This European Standard deals with hazards listed in Clause 4 which can arise during the operation and maintenance, including the interfaces, of the machines for the manufacture of constructional products from concrete and calcium silicate, when carried out as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer.

Part 2 to 8 of this standard give additional specific requirements and therefore have to be applied together with this part. ^{A1}

1.3 The preparation of concrete and/or calcium-silicate mixture and the transport from the mixer to the manufacturing plant are not part of this European Standard (see ^{A1} EN 12151:2007 ^{A1}). The equipment for the transport and handling of formed products, other than the integrated transport system, is not covered by this standard.

^{A1} *deleted text* ^{A1}

1.4 ^{A1} At the time of drafting, machine specific noise test codes for ^{A1} EN 12629-2 to -8 ^{A1} are not available to fulfill the requirements of 5.7.2 and 7.4.2. When they are available, they will be incorporated in these standards.

1.5 This document is not applicable to machines for the manufacture of constructional products from concrete and/or calcium silicate, which are manufactured before the date of publication of this document by CEN. ^{A1}

2 Normative references

^{A1} The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 349:1993+A1:2008, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 457:1992, *Safety of machinery — Auditory danger signals — General requirements, design and testing*

EN 547-1:1996+A1:2008, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 1: Principles for determining the dimensions required for openings for whole body access into machinery*

EN 547-2+A1:2008, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 2: Principles for determining the dimensions required for access openings*

EN 547-3:1996+A1:2008, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 3: Anthropometric data*